

Begrüßung durch Ortsvorsteherin an der Babelbox Parkplatz Knoten

Platt:

Gude ihr Leu, schie dess ihr emol i Mengerschkerje seid. Eisch, Bejlersch Juliana will auch emol ebbes iwver usser Platt sah.

Wesst ihr, manscher es jon su e Blärrmaul, ouwer es gitt aach Buxescheisser. Da sei annern so rischtische Ihfaltsbensel, en su manscher ess e ferschterlicher Emstandskremer. No ja, es gitt aach Fraane dej hu dehamm an Weschlappe als Mann.

Im Summer, wenn Haa gemocht wird, da fregt der Bauer immer:

„Wu willst dau da dei Haa hi hu?“

Allsemol, krejt mer de Bibbes, wenn mer im Kaale boorwes leeft. Ihs Bullesje komme dej Leu, dej ahm bedubsche.

En Mann voull Erbel brauche mir fier en gruße Flappes. Freuer hu mir mem Schmelm dej Limo getrunke.

Mansche Leu konne gornet leire, wenn su e Uhflout, als im dej e rem schlawenselt. Der Rambass dout alles verschammereiern, enn dej Bagaasch hot sich vergalobeijerd en etze setze se im Bullesje.

Sou, etze gieht weirer en dout off dim Weg net lammedeijern, sondern gout erholle hej bei us!

Übersetzung:

Ein Gude Ihr Leut, schön, dass Ihr einmal in Mengerskirchen seid. Ich, Bejlersch Juliana will Euch einmal etwas über unser Platt erzählen.

Wisst Ihr, manscher ist so ein Schreihals, aber es gibt auch Angsthasen. Dann sind andere so richtige Einfaltspinsel, und so manscher ist ein fürchterlicher Umstandskrämer. Na ja, es gibt auch Frauen die haben zu Hause einen Pantoffelhelden.

Im Sommer wenn Heu gemacht wird, da fragt der Bauer immer:

„Wo willst Du Dein Heu hin haben?“

Manchmal wird man krank, wenn man im Kalten barfuß läuft. Ins Gefängnis kommen die Leute, die einen betrügen.

Ein Korb voll mit Kartoffeln, brauchen wir für einen großen Reibekuchen. Früher haben wir mit einem Strohalm die Limo getrunken.

Manche Leute können so gar nicht leiden, wenn so ein Unflat um sie herum schwänzelt.

Ein ungehobelter Mensch beschädigt alles. Und die „schlechte Gesellschaft“ hat sich verschätzt und jetzt sitzen sie im Gefängnis.

So, jetzt geht weiter und jammert nicht auf dem Weg, sondern erholt Euch gut, hier bei uns!